



## Основное меню / Main menu

### Салаты / Salads



Салатъ съ ростбифомъ подь медово-горчичнымъ соусомъ (370г) <i>Salad with Roast beef and honey-mustard sauce</i>	★	1450
Салатъ съ жаренымъ сыромъ (290г) <i>Grilled Cheese Salad</i>		1050
Салатъ изъ свежихъ овощей огородныхъ, съ заправкою по вкусу гг. Гостей достопочтенныхъ (260/50г) <i>Tomato, cucumber, radish, pepper, celery, greens, dressing to choose from</i>		610
Салатъ изъ томатовъ спелыхъ со сладкимъ лукомъ въ пшеничной корзинке, по вкусу гг. Гостей приправленный (240/110г) <i>Ripe tomatoes &amp; sweet onion salad in wheat tart shell+ 3 dressing for your choice</i>		780
Салатъ по-селянски, на забаву стготовленный (250/150/50г) <i>Vegetable salad with cucumbers, tomatoes, warm potatoes and sunflower oil</i>		670
Кавардакъ, французами именуемый винегретъ съ балтійскою килечкой и соленьями (320г) <i>Salad of beetroot, pickles with spiced Baltic sprats and sunflower oil.</i>		690
Сельдь по-бердичевски, словно "шубой" укрытая овощами (290г) <i>Sliced salad of beetroot &amp; herring fillets under mayonnaise sauce</i>	★	690
Салатъ Оливье на прованскій манеръ съ раками и копченой дичиною (260/1шт) <i>Provençal-style "Olivier" salad with smoked game bird, crayfish, pickled cucumber, boiled vegetables under Port Mahon sauce</i>	★	1150
Салатъ теплый съ печенкою куриною (300г) <i>Warm salad with chicken liver</i>		980

Заместитель генерального директора-управляющий \_\_\_\_\_/Коротких М.В./  
Шеф-повар \_\_\_\_\_/Кутаков Д.В./  
Бухгалтер-калькулятор \_\_\_\_\_/Соколова К.В./

Холодные закуски / *Cold appetizers*

Икра рыбъ лососевыхъ съ блинками красными по-купечески (50/78/50/3г) ★★	1250
<i>Red caviar with pancakes "po-kupecheski"</i>	
Струганина изъ муксуна (100/90/55/35 г)	1250
<i>Thinly sliced raw frozen muksun with cherry tomatoes in sweet&amp;sour dressing</i>	
Сугудай изъ муксуна (170г)	1150
<i>Lightly salted muksun</i>	
Семга звеномъ просоленная съ ароматомъ травъ и специй (100/85/25г) ★★	990
<i>Freshly salted salmon with fragrant herbs and spices</i>	
Языкъ воловий отварной съ хреномъ и маринадами (100/120/30г) ★	1200
<i>Boiled beef tongue with horseradish and homemade pickles</i>	
Рулетъ изъ щуки съ перепелинымъ яйцомъ и шпинатомъ подъ маринадомъ (295г)	810
<i>Pike roll terrine stuffed with quail egg and spinach under vegetable marinade</i>	
Лумтики свиного соленаго съ хрустами изъ кислаго хлеба и перомъ луковымъ (60/40/50г) ★	560
<i>Smoked lard and sowbelly with rye bread toasts</i>	
Нежный паштетъ изъ сельди именуемый форшмакъ (90/30/65г)	570
<i>Herring pate &amp; rye bread tart</i>	
Паштетъ изъ курячьего ливера съ луковымъ конфитюромъ и пшеничными хрустами (140/90/30г)	560
<i>Chicken liver pate with onion jam and wheat croutons</i>	
Холодецъ изъ животины домашней въ ланцике студеномъ, да съ припасами (210/100/60 г) ★	810
<i>Meat jelly with homemade marinades</i>	

Напитки / *Drinks*

Квасецъ хмельного настою на хлебе кисломъ ( 200г)	200
<i>Bread kvass - home made rye bread brew</i>	
Напитокъ клюковный, что морсомъ в народе зовется (200г)	260
<i>Cranberry water</i>	
Напитокъ морсъ изъ малины (200г)	260
<i>Raspberry water</i>	
Взваръ изъ сушеныхъ фруктовъ (200г)	260
<i>Homemade dry fruits drink</i>	



Десертъ / *Dessert*

Весъ Вашъ яблочный пирогъ (130г) Любимый десертъ А.С.Пушкина <i>Apple pie</i>	420
Кремъ-брюлле съ ароматомъ кофія (55г) <i>Coffee creme brulee</i>	★ 350
Медовикъ, старорусский, московскими царевнами излюбленный (115/35г) <i>Traditional recipe of homemade Honey cake</i>	420
Пирогъ съ вологодскимъ творогомъ и малиною (140/30г) <i>Open-topped pie of cottage cheese and raspberry jelly</i>	★ 410
Блинчики со сливочной начинкою и горячими ягодами (255/50г) <i>Pancakes with cream filling and hot berries</i>	★ 940
Варенья домашнія въ ассортименте (100 г) <i>Assorted confitures</i>	230
Мороженое изъ клубники иль щиколату (60г) <i>Strawberry or chocolate ice cream</i>	230
Пломбиръ (60г) <i>Plombir ice cream</i>	230
Посыпать мороженое тертымъ щиколатомъ (20г) <i>Chocolate crumble ice cream</i>	100



Сельдь филерованная съ горячей картофелью и постнымъ масломъ по-монашески (100/100/60г) <i>Herring fillet "po-monasheski" with hot potato salad and sunflower oil</i>	590
---	-----

*По желанію милостивыхъ Господъ подаются домашнія соленія:*

Огурчики добротные, да свежепросольные (150г) <i>Mild-cured cucumbers with garlic and dill</i>	420
Огурчики соленые съ травами, да масломъ постнымъ (150г) <i>Pickled cucumbers salted in casks with herbs and sunflower oil</i>	420
Помидоры соленые съ чеснокомъ въ травахъ (210г) <i>Pickled tomatoes with garlic and dill</i>	490
Капуста квашеная съ фруктами изрубленная (150г) <i>Chopped sauerkraut with fruits</i>	350
Капуста гурійская со свеклою да чеснокомъ (150г) <i>Sauerkraut with beetroot and garlic</i>	350
Грибы белыя соленые въ бочатахъ (120г) <i>Pickled porcini mushrooms salted in casks with vegetable oil and dill</i>	720
Грибы грузди соленые въ бочатахъ (120г) <i>Pickled mushrooms salted in casks with vegetable oil and dill</i>	720





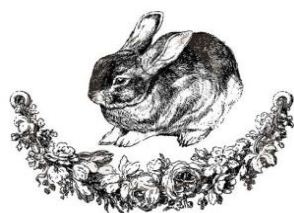


### Хлебное / Pies

<b>Пирожокъ съ грибами (30г)</b> <i>Homemade baked pie stuffed with mushrooms</i>	150
<b>Пирожокъ съ мясомъ (30г)</b> <i>Homemade baked pie stuffed with meat</i>	150
<b>Пирожокъ съ капустою (30г)</b> <i>Homemade baked pie stuffed with cabbage</i>	150

### Горячие закуски / Hot starters

<b>Жюльенъ изъ оленя и курячьихъ филеекъ (150г)</b> <i>Deer venison and chicken fillets stewed in sour cream sauce</i>	★ 790
<b>Блинцы хрустящія чиненыя телятиною (180/50г)</b> <i>Crunchy pancake rolls with veal &amp; sour cream</i>	680
<b>Пельмени самолепныя съ семужкой (300/50г)</b> <i>Russian dumplings stuffed with salmon &amp; sour cream</i>	★★ 990
<b>Пельмени самолепныя съ мясами цыпленка (300/50 г)</b> <i>Russian dumplings stuffed with chicken &amp; sour cream</i>	680
<b>Пельмени самолепныя съ тремя мясами по-вогульски (300/50г)</b> <i>Russian dumplings stuffed with veal, lamb, pork &amp; sour cream</i>	750
<b>Грибы а-ля паризьенъ въ сметане томлёныя (170г)</b> <i>Mix of porcini, champignons, oyster mushrooms baked in sour cream sauce</i>	★ 620



Къ оплате принимаются банковскія карты и рубли въ монетахъ и ассигнаціяхъ



### Гарниры на выбор гг. Гостей / Garnish choice

<b>Картофель жареная а ля "Пушкинъ" (200гр)</b> <i>Boiled potatoes fried in butter with onions</i>	380
<b>Картофель пряженая въ "мундирахъ" съ лукомъ, тимьяномъ и чеснокомъ (200гр)</b> <i>Baked potatoes fried with onions, garlic and thyme</i>	380
<b>Картофельный пурей (200гр)</b> <i>Mashed potatoes with milk &amp; butter</i>	360
<b>Рисъ дикій черный (100гр)</b> <i>Boiled wild rice</i>	★ 360
<b>Гречневая каша обжареная съ лукомъ и грибами (200гр)</b> <i>Boiled buckwheat porridge fried with onions and mushrooms</i>	360
<b>Перловая каша съ лукомъ и вяленымъ томатомъ (200гр)</b> <i>Boiled pearl barley porridge with fried onions and sun-dried tomatoes with mushroom broth</i>	360



Къ оплате принимаются банковскія карты и рубли въ монетахъ и ассигнаціяхъ

Блюда жареные на угляхъ / *Main course on a grid*

Стейкъ "Рибай" (330г) /блюдо без гарнира/ <i>Steak "Ribeye" / Dish without garnish /</i>	★	4800
Филе Миньютъ съ печеными овощами / 140/150г <i>Filet Mignon with baked vegetables / 140 / 150g</i>	★	3100
Мурманской семги самолучшій кусокъ (160г) /блюдо без гарнира/ <i>Salmon steak / Dish without garnish /</i>	★★	1750
Царь рыба (165г) /блюдо без гарнира/ <i>Beluga steak / Dish without garnish /</i>	★	2650
Цыпленокъ тапака (1 шт) /блюдо без гарнира/ <i>Grilled chicken / Dish without garnish /</i>	★	1375
Плоды огородныя сжареные на чугунной решети (180/20гр) <i>Grilled vegetables</i>		540



★★ блюдо не имеет ограничение по скидке/ dish has no discount limit

★ блюдо имеет ограничение по скидке/ dish has a discount limit

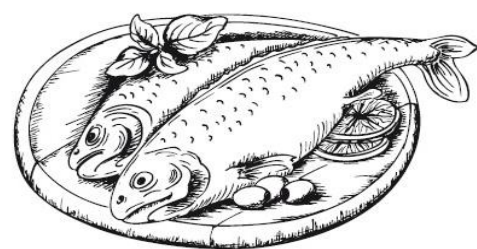
Первые блюда / *Soups*

Борщъ малороссійскій съ копченостями и кислой капустою (500/50г) <i>"Borsch" - beetroot soup with smoked meats, sauerkraut and sour cream</i>	★	690
Кремъ-супъ изъ раковъ (270/15г) <i>Crayfish cream soup</i>		850
Лапша домашняя сытная въ бульоне курячемъ съ грибами (500г) <i>Chicken noodle soup with champignons</i>		560
Щи вчерашнія изъ квашеной капусты съ наваромъ (500/50г) <i>Pot of sauerkraut twenty-four-hour soup with meats</i>		860
Солянка мясная зборная (500/50г) <i>"Solyanka" - spicy soup of vegetables and meats</i>		720
Уха Ростовская со стерлядью, судакомъ и семгою (500г) <i>Mixed fish soup of sterlet, pike perch and salmon with tomatoes</i>	★★	910



Основные блюда изъ рыбъ / Fish dishes

Осетрина по-строгановски съ картофельнымъ пюреемъ (480г) <i>Slices of sturgeon fried with onions and mashed potatoes &amp; blanched tomato sauce (without garnish)</i>	★ 2990
Филей муксуна въ припеке изъ хрустящей картофели съ жульеномъ изъ овощей (140/180г) <i>Fillet of muksun fried in "rosti" potatoes with julienne of vegetables</i>	1600
Судакъ жареной съ соусомъ изъ лесного ореха, пюреемъ и цветными капустаи (150/285/60г) <i>Pan-fried pike perch schnitzel with hazelnut sauce &amp; cauliflower</i>	★ 1650
Лосось по-Царски въ сливочномъ соусе (350г) <i>Salmon in creamy mustard sauce with steamed vegetables</i>	★ ★ 2300
Судакъ отварной съ соусомъ польскимъ (160/190/60 г) <i>Boiled pike perch with Polish-style sauce</i>	1650
Карпъ запеченной въ сметане съ пряженой картофелю (1/2шт/335/100г) ★	1750
Котлета "Марешаль" изъ судаковъ съ крабами (200/150/100г) <i>Fried pike perch cake stuffed with crab meat &amp; mashed potatoes and pickles</i>	1780
Карась с гречневой кашей и белыми грибами /480г <i>Crucian carp with buckwheat and porcini mushrooms</i>	★ 980



Основные блюда изъ мясъ / Meat dishes

Утка съ тушеной капустою /300/270/50гр <i>Duck with braised cabbage</i>	1750
Котлеты телячьи съ картофельнымъ пюреемъ (180/180гр) <i>Veal cutlets with mashed potatoes</i>	★ 1280
Котлеты паровыя изъ крольчатины съ диким рисом (200/150/50гр) <i>Steamed rabbit cutlets with wild rice</i>	★ 1350
Оленья корейка съ соусомъ изъ болотной ягоды и гречневой каши съ грибами въ сметане(170/230/60г) <i>Venison loin with cranberry sauce and buckwheat porridge with mushrooms in sour</i>	★ 2350
Говяжья щека с пшенной кашей / 450гр <i>Beef cheek with millet porridge / 450g</i>	★ 1780
Языкъ воловий по-московски (350г) <i>Moscow-style calf tongue</i>	1200
Рулька свиная съ квашеной капустою (1шт/185г) <i>Pork leg with sauerkraut</i>	1700
Медальоны изъ говяжьей вырезки подъ перечнымъ соусомъ съ картофельнымъ пюреемъ (160/200/50г) <i>Medallions of beef tenderloin with mashed potatoes and vegetables</i>	★ 2220
Котлета курячья "де воляй" съ сливочно-грибнымъ соусомъ (160/315г) <i>Fried chicken fillet stuffed with mushrooms and cream sauce</i>	★ 980
Котлета телячья рубленая по рецепту Пожарскаго (съ обманомъ!), отъ поставщика Двора Его Императорскаго Величества (подается за индивидуальнымъ номеромъ) (180/200/50г) <i>Veal rissole "Pojarski" with roasted potatoes and mushroom sauce</i>	★ 980
Говядина Бефъ-Строгановъ, а ля миньютъ, подаваемая съ картофелемъ "Пушкинъ", превосходна, а сытостью непременно (250/200/135г) <i>"Beef-Stroganoff" in sour cream sauce with potatoes "a la Pushkin"</i>	★ 1820
Скоблянка/350 гр <i>Skoblyanka</i>	★ 1490